

Bezirksgemeinschaft
Eisacktal



Comunità Comprensoriale
Valle Isarco

FAMILIENPASS

EISACKTAL

Tessera famiglia

VALLE ISARCO



Brixen · Bressanone | Barbian · Barbiano | Feldthurns · Velturno | Klausen · Chiusa | Lajen · Laion |
Lüsen · Luson | Mühlbach · Rio Pusteria | Natz/Schabs · Naz/Sciaves | Rodeneck · Rodengo | Vahrn · Varna |
Villanders · Villandro | Villnöss · Funes | Vintl · Vandoies | Waidbruck · Ponte Gardena



INHALTSVERZEICHNIS

Seite

Brixen	■	5 – 19
Barbian	■	20
Feldthurns	■	21 – 22
Klausen	■	23 – 32
Lajen	■	33 – 37
Mühlbach	■	38 – 40
Natz / Schabs	■	41 – 42
Vahrn	■	43 – 45
Villanders	■	46
Villnöß	■	47 – 54
Vintl	■	55 – 56
Waidbruck	■	54

INDICE

pagina

Bressanone	■	5 – 19
Barbiano	■	20
Velturmo	■	21 – 22
Chiusa	■	23 – 32
Laion	■	33 – 37
Rio Pusteria	■	38 – 40
Naz / Sciaves	■	41 – 42
Varna	■	43 – 45
Villandro	■	46
Funes	■	47 – 54
Vandoies	■	55 – 56
Ponte Gardena	■	54



Liebe Eisacktaler Familien!

Der **Familienpass Eisacktal** ist eine Vorteilskarte für Familien mit minderjährigen Kindern, die zu günstigeren Einkäufen oder zu Sonderkonditionen in allen teilnehmenden 180 Betrieben berechtigt. Damit soll einerseits die Kaufkraft der Familien mit minderjährigen Kindern gestärkt und andererseits die Wirtschaft im Einzugsgebiet unterstützt werden.

Gemeinsam mit der Bezirksgemeinschaft Eisacktal haben die Bürgermeister bzw. die zuständigen Referent/innen im Jahr 2010 große Anstrengungen unternommen, um diesen bezirksweiten Familienpass nach dem Vorbild der Familienpässe von Brixen und Villnöß zu initiieren.

Um die Angebote zu aktualisieren und die neugewonnenen Vorteilsgeber bekannt zu machen, war der Neudruck der Broschüre, diesmal in einer handlichen Form, notwendig.

Sie finden die Angebote und die Firmen auch auf der Homepage der Bezirksgemeinschaft Eisacktal (www.bzgeisacktal.it) und jener der Mitgliedsgemeinden.

Ein herzlicher Dank gilt den teilnehmenden Unternehmen, den Verwalter/innen aller Mitgliedsgemeinden und den Mitarbeiter/innen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal.

Wir laden alle Familien ein, dieses Angebot zu nutzen.

Dr. Peter Gasser

Präsident der Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Christine Psailer Kofler

Referentin für Familie der BZG Eisacktal

Care famiglie della Valle Isarco!

La **tessera famiglia Valle Isarco** riserva una serie di vantaggi a tutte le famiglie con figli minorenni, garantendo la possibilità di effettuare acquisti a prezzi ridotti o a condizioni speciali in 180 aziende che aderiscono al progetto.

L'obiettivo, da un lato, è quello di rafforzare la capacità d'acquisto delle famiglie con figli minorenni e dall'altro, quello di stimolare l'economia nel bacino d'utenza.

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco, i sindaci e/o i relativi referenti comunali dell'anno 2010 si sono impegnati a fondo per estendere questa iniziativa su tutto il comprensorio seguendo il modello delle tessere famiglia dei comuni di Bressanone e di Funes.

Per aggiornare le offerte e per rendere noti i nuovi esercizi convenzionati si è resa necessaria la ristampa dell'opuscolo, questa volta in forma maneggevole. Anche sul portale virtuale della Comunità Comprensoriale (www.bzgeisacktal.it) e su quello dei comuni membri si possono trovare le offerte e le aziende.

Un sentito ringraziamento va esteso a tutte le aziende aderenti, agli amministratori di tutti i comuni membri e a tutti/tutte collaboratori/trici della Comunità Comprensoriale Valle Isarco.

Invitiamo calorosamente tutte le famiglie a sfruttare al massimo quest'iniziativa.

Dott. Peter Gasser

Presidente della Comunità Comprensoriale Valle Isarco

Christine Psailer Kofler

Referente per la famiglia della Comunità Comprensoriale Valle Isarco



Hinweise für die Benutzung des Familienpasses Eisacktal:

Die teilnehmenden Betriebe gewähren die genannten Ermäßigungen bei Vorlage des Familienpasses (und evtl. eines gültigen Dokumentes). Bei Verwendung des Familienpasses entsteht eine Vertragsbeziehung ausschließlich zwischen dem Käufer / der Käuferin und dem teilnehmenden Betrieb. Daraus erwachsende Ansprüche können nur zwischen den Vertragsparteien selbst geltend gemacht werden, nicht aber gegenüber der Bezirksgemeinschaft und/oder den Gemeinden.

WICHTIG:

Der Familienpass muss vor der Ausgabe des Kassenbeleges vorgezeigt werden.

Die Vorteile gelten für Eltern/Elternteile und ihre minderjährigen Kinder (eingetragen im Familienstandsbogen).

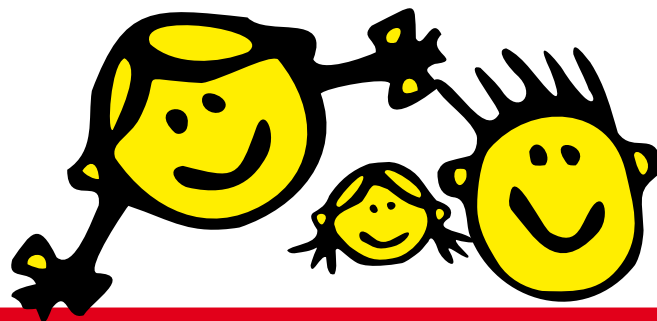
Indicazioni per l'utilizzo della Tessera famiglia Valle Isarco:

Le aziende aderenti concedono le citate agevolazioni su presentazione della Tessera famiglia (accompagnata da un valido documento d'identità). In caso d'utilizzo della Tessera famiglia, s'instaura un rapporto contrattuale esclusivamente tra gli acquirenti e l'azienda aderente. Eventuali rivendicazioni riconducibili a tale rapporto potranno essere fatte valere solo tra i contraenti, quindi con esclusione della Comunità Comprensoriale e/o dei comuni.

IMPORTANTE:

la Tessera famiglia dev'essere presentata prima dell'emissione dello scontrino di cassa.

I vantaggi si applicano ai genitori e ai loro figli minorenni (presenti nello stato di famiglia).





ALCHEMILLA

Alchemilla

5% Rabatt auf alle Einkäufe

Stadelgasse 17 Via Fienili · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 201167

Alchemilla

5% di sconto su tutti gli acquisti

Apotheke - Farmacia

AM ROSSLAUF



Apotheke Am Rosslauf

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Gratis Wiegen der Kleinkinder bis zu 1 Jahr.

Am Schalderer Bachl 22 Via Rio Scaleres · Tel. 0472 201714 · pascal.nagler.bolzano@farmarete.it

Farmacia Am Rosslauf

5% di sconto su tutti i biberon e le tettarelle. Bambini/e al di sotto di un anno si pesano gratuitamente.

ATHESIA

Athesia Buch GmbH

5% Rabatt ab einem Einkauf von 50 € auf alle Artikel. Lausenermer Sonderangebote und etwaige andere Ansprüche auf Rabatt

Weißenturmstraße 1 Via Torre Bianca · Tel. 0472 837110 · brixen.buch@athesia.it

Athesia Buch GmbH

5% di sconto su un acquisto di 50 € su tutti gli articoli (escluso offerte speciali e altri diritti su sconti)

A W E G E R
Buch • Papier • Druck • Libri • Carta • Stampa

A. Weger

10% Rabatt auf alle Papierwaren, Schul- und Geschenkartikel, ausgenommen Sonderangebote

Weißenturmstraße 5 Via Torre Bianca · Tel. 0472 836164 · www.weger.net · info@weger.net

A. Weger

10% di sconto su materiale d'ufficio, articoli scolastici e gadget, escluso offerte speciali

ANDERUNG! MODIFICA!



Spielwaren/Giocattoli

Baby Shop

10% Rabatt auf alle Artikel -
ausgenommen Sonderangebote

Stadelgasse 13 Via Fienili · Tel. 0472 835481

Baby Shop

10% di sconto su tutti gli articolo -
escluso offerte speciali

Bäckerei Gasser

15% Rabatt auf Freitagstorten für Geburts-
tage, Muttertag, Namenstage, Hochzeitsta-
ge, Ostern, Weihnachten usw.

39042 Brixen / Bressanone · Erhardgasse 1B Vicolo San Ferdinando

Panificio Pasticceria Gasser

15% di sconto su torte di festa per comple-
anni, onomastico, festa della mamma, anni-
versari di matrimonio, Pasqua, Natale, ecc.

**Bognoli Alimentari
der Bognoli Florida Marisa**

10% Rabatt auf Einkäufe über 15 Euro

Altenmarktgasse 1E Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836409

**Bognoli alimentari
di Bognoli Florida Marisa**

10% di sconto su acquisti sopra i 15 Euro

Brixner Initiative Musik & Kirche

Ermäßigte Eintrittspreise zu den Aufführun-
gen

Brixner Initiative Musik & Kirche

Prezzi ridotti per i spettacoli

Großer Graben 29 Bastioni Maggiori · Tel. 0472 801171 · Fax 0472 801171 · www.musikkirche.it · info@musikkirche.it



Café Konditorei Pupp

15% Rabatt auf Festtagstorten für Geburtstage, Muttertage, Namenstage, Hochzeitstage, Ostern, Weihnachten, usw.

Altenmarktgasse 37 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 834736

Café Konditorei Pupp

15% di sconto su torte di festa per compleanni, onomastici, festa della mamma, anniversari di matrimonio, Pasqua, Natale, ecc.



Cicli Soracase

5% Rabatt auf alle Fahrräder
10% Rabatt auf Reparaturen

Kleiner Graben 5 Via Bastioni Minori · Tel. 0472 836395

Cicli Soracase

5% di sconto su tutte le bici
10% di sconto su riparazioni

Der Bücherwurm

Der Bücherwurm

10% Rabatt auf alle Artikel ab einem Einkauf von 10 € ausgenommen Bücher und Sonderangebote

Plosestraße 38 Via Plose · Tel. 0472 830900 · buecherwurm@tin.it

Der Bücherwurm

10% di sconto su tutti gli articoli a partire da un'acquisto minimo di 10 € - escluso libri e offerte speciali



De Nardo

10% Skonto auf jeden frischen Fisch ausgenommen im Zeitraum vom 20. bis 31. Dezember eines jeden Jahres

Regensburger Allee 1 Viale Ratisbona · Tel. 0472 836619

De Nardo

10% di sconto su pesce fresco escluso nel periodo dal 20 al 31 dicembre di ogni anno



Diözesanmuseum Hofburg Brixen
Museo Diocesano Bressanone

Diözesan- und Krippenmuseum

20% Rabatt auf Eintrittskarten zum Diözesan- und Krippenmuseum (mind. 1 Elternteil mit Kind)

Hofburgplatz 2 Piazza Palazzo Vescovile · Tel. 0472 830505 · www.hofburg.it · info@hofburg.it

Museo Diocesano - Museo dei presepi

20% di sconto sull'ingresso al Museo diocesano e Museo di presepi (almeno un genitore e un figlio/a)



Dom Café

15% Rabatt auf Torten zum Mitnehmen

Pfarrplatz 3 Piazza Parrocchia · Tel. 0472 838277 · Fax 0472 970120 · mr@dnet.it

Dom Café

15% di sconto su torte da asporto



Electroland Rech

10% Rabatt auf alle Haushaltsartikel und Elektromaterial - ausgenommen Sonderangebote

Säbenertreppengasse 4 Via Ponte Sabiona · Tel. 0472 836754 · info_rech@libero.it

Electroland Rech

10% di sconto su tutti gli elettrodomestici e materiale elettrico - escluso offerte speciali



Euvita Dr. Peer

5% Rabatt auf das gesamte Sortiment - ausgenommen Angebotsware

Adlerbrückengasse 7a Via Ponte Aquila · Tel. 0472 833031 · info@peer.it

Euvita Dr. Peer

5% di sconto su tutti i prodotti - esclusi quelli in offerta



FILMCLUB

Filmclub Brixen

20% auf alle Vorführungen des Filmclubs Brixen

Filmclub Bressanone

20% di sconto sulle proiezioni cinematografiche del Filmclub Bressanone

Filodrammatica "Don Bosco"
Via Ponte Widmann, 4 - 39042 Bressanone



Filodrammatica Don Bosco

20% Ermäßigung auf den Eintritt zu Veranstaltungen und Theateraufführungen

Filodrammatica Don Bosco

20% di sconto sui biglietti di ingresso per manifestazioni e spettacoli teatrali

Tel. 0472 836435



Foto Center

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Sonderpreise und Ausverkauf

Foto Center

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso prezzi speciali e svendita

Plosestraße 38/A Via Plose · Tel. 0472 830971 · www.fotocenterbrixen.it · mail@fotocenterbrixen.it



Foto Lamp Studio

10% Rabatt auf Alben, Rahmen, Filme und Fotoausarbeitungen - ausgenommen Sonderangebote

Foto Lamp Studio

10% di sconto su album per le foto, cornici, pellicole e sviluppo foto - escluso prezzi speciali

Am Schalderer Bachl 44 Via Rio Scaleres · Tel. 0472 830960 · Fax 0472 207518 · www.lamp-fotostudio.it · info@lamp-fotostudio.it



Franziskus Apotheke

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Gratis Wiegen der Kleinkinder bis zu 1 Jahr.

Millander Au 2b Prà Millan · Tel. 0472 833038 · farmacia@franziskusapotheke.it

Farmacia Franziskus

5% di sconto su tutti i biberon e le tettarelle. Bambini/e al di sotto di un anno si pesano gratuitamente.



Franzelli

10% Rabatt auf alle Produkte

Regensburger Str. 11 Viale Ratisbona · Tel./Fax 0472 832086 · franzelli.family@vodafone.it

Franzelli

10% di sconto su tutti i prodotti



Fürstbischöfliche Hofapotheke

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Gratis Wiegen der Kleinkinder bis zu 1 Jahr.

Kleine Lauben 2 Via Portici Minori · Tel. 0472 835642 · vescovile@tiscali.it

Farmacia di C.P. Vescovile

5% di sconto su tutti i biberon e le tettarelle. Bambini/e al di sotto di un anno si pesano gratuitamente.



Globus Konfektion

5% Rabatt auf alle Artikel zusätzlich zu den Vergünstigungen der Vorteilskarte - ausgenommen Sonderpreise und Ausverkauf

Plosestraße 21 Via Plose · Tel. 0472 201882

Globus Konfektion

5% di sconto su tutti gli articoli, oltre alle agevolazioni della carta vantaggi - escluso prezzi speciali e svendita



Gruppe Dekadenz

10% auf Kauf eines Abonnements der Gruppe Dekadenz

Gruppe Dekadenz

10% di sconto sull'acquisto di un abbonamento del gruppo Dekadenz

Säbenertorgasse 2 Via Porta Sabiona · Tel. 0472 836393 · www.dekadenz.it · info@dekadenz.it



International Optik

20% Rabatt auf Brillenfassungen für Sehhilfen

International Optik

20% di sconto sulle montature per occhiali da vista

Regensburger Allee 14 Viale Ratisbona · Tel. 0472 201386 · www.internationaloptik.com



Kleon Sport

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf und Sonderpreise

Kleon Sport

10 % di sconto su tutti gli articoli escluso offerte e svendita

Hofgasse 1 Via Vescovado · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 835451



Kleon Style

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf und Sonderpreise

Kleon Style

10 % di sconto su tutti gli articoli escluso offerte e svendita

Erhardgasse 3A Via San Erardo · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 836224



Klammsteiner
Obst & Gemüse · Frutta & verdura

Klammsteiner

5% Rabatt auf alle Artikel, ausgenommen Angebotsware und unser neues 20er Regal.

Altenmarktgasse 12 Via Mercato Vecchio · Brixen / Bressanone · Tel. + Fax 0472 838436
Millander Au 2 Via Prà Millan · Milland / Millan · Tel. + Fax 0472 802192

Klammsteiner

5% di sconto su tutta la merce, escluso merce in offerta e il nostro nuovo 20er Regal.

Konditorei Tscholl Klemens
DAS BESTE VON Klemens
KONDITION · PASTICCERIA

Konditorei Tscholl Klemens

15% Rabatt auf Festtagstorten für Geburtstage, Muttertage, Namenstage, Hochzeitstage, Ostern, Weihnachten, usw.

Am Schalderer Bachl 54 V. Rio Scalderes · Tel. 0472 838000 · Fax 0472 208322 · konditorei@klemens.it

Konditorei Tscholl Klemens

15% di sconto su torte di festa per compleanni, onomastici, festa della mamma, anniversari di matrimonio, Pasqua, Natale, ecc.

Konditorei W. Heiss
KONDITIONE - PASTICCERIA
W. Heiss
Brixen Bressanone

Konditorei W. Heiss

10% Rabatt auf Torten zum Mitnehmen

Plosestraße 26 Via Plose · Tel. 0472 832334
Brennerstraße 21/1 Via Brennero · Tel. 0472 201688 · konditorei.heiss@rolmail.net

Konditorei W. Heiss

10% di sconto su torte da asporto

Kindermode Pinocchio
PINOCCHIO

Kindermode Pinocchio

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf

Domplatz 1 Piazza del Duomo · Tel. 0472 836768 · pinocchio_brixen@virgilio.it

Kindermode Pinocchio

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso svendita



Kulturverein Brixen Musik

Ermäßigte Eintrittspreise zu den Aufführungen

Kulturverein Brixen Musik

prezzi ridotti per i spettacoli

Altenmarktgasse 4 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836424 · Fax 0472 801171 · info@kulturverein-brixen.com



Musikhaus Fischbacher

10% Rabatt auf Noten und Musikinstrumente - ausgenommen Angebote

Musikhaus Fischbacher

10% di sconto su nuove strumenti musicali - eccetto offerte speciali

Altenmarktgasse 19 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836424 · fischbacher@tin.it



Nardello

5% Rabatt auf neue Fahrräder und Reparaturen

Nardello

5% di sconto su nuove biciclette e riparazioni

Regensburg, Allee 1 Viale Ratisbona · Tel. 0472 836170



Northland Brixen & Bozen

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen bereits reduzierte Artikel u. Ausverkaufsartikel

Northland Bressanone & Bolzano

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso articoli a prezzo ridotto o in svendita

Säbenertorgasse 3 Via Porta Sabiona 3 · Tel. 0472 970780 · store.brixen@northland-pro.com



Optik Pramstaller

10% Rabatt auf Seh- und Sonnenbrillen -
ausgenommen Sonderangebote

Kleine Lauben 11 Via Portici Minori · Tel. 0472 836266 · optik.pramstaller@rolmail.net

Optik Pramstaller

10% di sconto su occhiali da vista e da sole -
escluso offerte speciali



Optika Walter Acherer

10% Rabatt auf Seh- und Sonnenbrillen -
ausgenommen Sonderangebote

Weißenturm-gasse 2 Via Torre Bianca · Tel. 0472 831660

Optika Walter Acherer

10% di sconto su occhiali da vista e da sole -
escluso promozioni



Optik Brugger

10% Rabatt auf Seh- und Sonnenbrillen -
ausgenommen Sonderangebote

Albuingasse 3b Via S. Albuino · Tel. 0472 833485 · optik.brugger@rolmail.net

Brugger Ottica

10% di sconto su occhiali da vista e da sole -
escluso offerte speciali



Oberhuber Martina

10% Rabatt auf Einkäufe über 25 € -
ausgenommen Sonderangebote

Große Lauben 6 Via Portici Maggiori · Großer Graben 11 · Via Bastioni Maggiori · Tel. 0472 836247

Oberhuber Martina

10% di sconto per acquisti sopra i 25 € -
escluso offerte speciali



Edith Palfrader
Obst und Gemüse

Obst und Gemüse Palfrader

Ab einem Einkauf von 10 €,
Rabatt von 10%

Großer Graben 33/A Bastioni Maggiori · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 837444

Frutta & Verdura Palfrader

con una spesa di almeno 10 €,
sconto del 10%



Pfeif / Microstore

5% Rabatt auf alle lagernden Produkte und
Fotobücher

Regensburger Allee 14 Viale Ratisbona · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 679400

Pfeif / Microstore

5% di sconto su tutti i prodotti a magazzino
e foto-libri



Price-Point OHG

15% Rabatt - außer auf Ausverkaufware

Großer Graben 7 Bastioni Maggiori · Tel. 0472 201316 · pricepoint2000@yahoo.it

Price-Point OHG

15% di sconto - escluso svendita



Robe di Kappa

20% Rabatt auf alle Artikel ausgenommen
Angebotsware

Altenmarktgasse 24 Via Mercato Vecchio · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 278206

Robe di Kappa

20% sconto su tutti gli articoli escluso offerte
e svendita



Schatzer Schuhe

10% Rabatt auf alle Artikel -
ausgenommen Ausverkauf

Albuingasse 3c Via S. Albuino · Tel. 0472 830015

Schatzer Schuhe

10% di sconto su tutti gli articoli -
escluso svendita



Skiservice Stricker Erwin

Verleih von Schuhen, Stöcken und Ski- und
Snowboardausrüstung:

10% Rabatt für Eltern; 25% Rabatt für das
erste Kind und 50% für jedes weitere Kind
(mindestens

ein Elternteil und ein Kind). Als Kinder gelten
solche bis zu einer Größe von 150 cm.

Skiservice Stricker Erwin

Noleggio di scarponi, racchette e sci/snow-
board: 10% di sconto per i genitori, 25% di
sconto per il/la primo/a bambino/a e 50%
per ogni successivo/a bambino/a (almeno
un genitore e un/a bambino/a). Valido per
bambini/e fino ad una altezza di 150 cm.

Seilbahnstation St. Andrà / Stazione della Funivia Sant Andrea in Monte · Tel. 0472 850077 · www.rentasport.it · plose@rentasport.it



Sport Acherer

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen
Angebotspreise und Ausverkauf

Gr. Graben 17 V. Bastioni Magg. · Tel. 0472 836049 · www.sportacherer.com · info@sportacherer.com

Sport Acherer

10% di sconto su tutti gli articoli -
escluso su prezzi speciali e svendita



SPORTLER

 - best in the alps!

Sportler AG

Die Besitzer/innen des Eisacktaler Familienpasses bekommen ein Bonusheft (8 verschiedene stehen zur Auswahl) ausgehändigt.

Erhardgasse 8/A Vicolo San Erardo · Tel. 0472 802001

Sportler AG

I proprietari della tessera famiglia della Valle Isarco ricevono uno dei carnet vantaggi (ci sono 8 carnet vantaggi a scelta).



Stadtapotheke Peer

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Gratis Wiegen der Kleinkinder bis zu 1 Jahr.

Adlerbrückengasse 4 Via Ponte Aquila · Tel. 0472 836173 · www.peer.it · info@peer.it

Antica Farmacia Peer

5% di sconto su tutti i biberon e le tettarelle. Bambini/e al di sotto di un anno si pesano gratuitamente.

MAXIMUM

Susanne Mayrhofer - Maximum

10% Rabatt auf sämtlicher Damenmode - ausgenommen Sonderpreise und Ausverkaufspreise

Albuingasse 3a Via S. Albuino · Tel. 0472 837955

Susanne Mayrhofer - Maximum

10% di sconto sulla moda donna - escluso prezzi speciali e prezzi di svendita



Sport Heinz Kinigadner

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Ausverkauf und Sonderpreise

Altenmarktgasse 10 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836728

Sport Heinz Kinigadner

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso svendita e prezzi speciali

TAPETEN IMPORT OHG - SNC

URTHALER

Dantestraße 29 Via Dante Brixen / Bressanone
Tel. / Fax 0472 831419

Bodenbeläge Teppiche Läufer
Pavimenti Tappeti Corse

Mit fachgerechter Verlegung der Bodenbeläge!
Posatura di pavimenti!

Tapeten Import Urthaler OHG

10% Rabatt auf das gesamte Sortiment -
ausgenommen Ausverkaufsware, Sonderan-
gebote und Verlegearbeiten

Dantestraße 29 Via Dante · Tel. 0472 831419

Tapeten Import Urthaler SNC

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso
offerte speciali, svendita e posa pavimenti



Trend Sports - Voodoo

5% Rabatt auf alle Artikel, außer Hardware
und Sonderangebote

Altenmarktgasse 19 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 201771

Trend Sports - Voodoo

5% di sconto su tutti gli articoli, escluso
attrezzatura (snowboard, sci, ecc.) e offerte
speciali



Volkshochschule Kulturverein Brixen

10% Ermäßigung auf alle Kurse
ÄNDERUNG!

Altenmarktgasse 4 Via Mercato Vecchio · Tel. 0472 836424 · Fax 0472 971140 · www.volkshochschule.it · info@kulturverein.it

Volkshochschule Kulturverein Bressanone

10% di sconto su tutti i corsi
MODIFICA!



Wally

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen
Sonderangebote und Ausverkauf

Stadelgasse 7a Via Fienili · Tel. 0472 835296

Wally

10% di sconto su tutti gli articoli -
escluso offerte speciali e svendita



Wäsche Paradies

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen
Sonderangebote und Ausverkauf

Wäsche Paradies

10% di sconto su tutti gli articoli -
escluso offerte speciali e svendita

Säbenertordurchgang 1 Passaggio Porta Sabiona · Tel. 0472 836632



Bäckerei E. Rabanser

Jeden Montag und Mittwoch 10 % Rabatt auf alle Brotsorten, auch Vollkorng Gebäck, Wellness-, Kneipp- (die 5 Elemente) und Balancebrötchen sowie 5% Rabatt auf das Barbianer Körbl

Dorf 12 Paese · Tel. + Fax 0471 650051 · www.rabanser.bz · info@rabanser.bz

Panificio E. Rabanser

Ogni Lunedì e Mercoledì 10% di sconto su tutti i tipi di pane, anche pane integrale, Wellness-, Kneipp- (5 elementi) e panini “balance” nonché 5% di sconto sul “cestello Barbiano”



Gemischtwarenhandlung Rabanser

10 % Rabatt auf Bekleidungsartikel - ausgenommen Sonderangebote und Ausverkaufsware

Dorf 14 Paese · Tel. 0471 654177

Generi misti Rabanser

10 % di sconto su tutti gli articoli di abbigliamento - escluso merce di svendita e promozioni



Alpenbadl Oberfraunerhof
Heubad - Lehmkraxenofen - Finnische
Sauna - Dampfbad - Fußwechselbad

10% Rabatt für Familien mit 2 Kinder
 15% Rabatt ab 3 Kinder.
 Nur auf Voranmeldung

Schnauders 22 Snodres · Tel. + Fax 0472 855318

Alpenbadl Oberfraunerhof
Bagno di fieno - Lehmkraxenofen -
Sauna - bagno vapore - bagni Kneipp

10% di sconto per famiglie con 2 ragazzi
 15% di sconto a partire da 3 ragazzi.
 Tutti i trattamenti solo su prenotazione



Eisenwaren Unterfrauner
Geschenks- & Haushaltsartikel

10% Rabatt gewähren wir auf alle Artikel im
 Geschäft in Feldthurns und Klausen

Dorfstraße 12 Via Paese · Tel. 0472 855 228 • Klausen / Chiusa - Oberstadt 11 Città Alta

Eisenwaren Unterfrauner
Articoli da regalo e per la casa

10% di sconto su tutti gli articoli nel negozio
 di Velturmo e Chiusa



Kindermode Mariele
Dorfmann Maria

10% Rabatt auf alle Damen- Herren- u.
 Kinderartikel (ausgenommen Unterwäsche,
 Strümpfe, Socken, Angebote sowie Spiel-
 sachen)

Weiheweg 29 · Tel. 0472 855513

Kindermode Mariele
Dorfmann Maria

10% di sconto su tutti gli articoli di moda per
 signore, signori e bambini (escluso bianche-
 ria intima, calze, calzini, promozioni nonchè
 giocattoli)



Kreativ
Blumen und Gartengestaltung

5% Rabatt auf Blumen, Sträucher und auf Gartengestaltungen

Schrambach / S. Pietro Mezzomonte · Tel. + Fax 0472 970244 · Mobil 335 8014060
Brixen / Bressanone · Albuingasse 2 Vicolo S. Albuino · Tel. 0472 970244

Kreativ
Fiori e servizio di giardinaggio

5% di sconto su fiori, piante e lavori e servizi di giardinaggio



Orchideen Gärtnerei
Alois Putzer

5% Rabatt bei einem Einkauf ab 50,00 €

Schrambach / S. Pietro Mezzomonte · Brennerstrasse 61 Via Brennero · Tel. 0472 831480

Orchideen Gärtnerei
Alois Putzer

5% di sconto sulla spesa oltre 50,00 €



Radoar-Hof
Weingut - Brennerei - Biohof
Kontrollierte Biologische Produkte

10% Rabatt auf alle Bio-Produkte

Pedraz 1 · Tel. + Fax 0472 855 654

Maso-Radoar
Cantina Vinicola - Distilleria
Prodotti biologici controllati

10% di sconto su tutti i prodotti biologici



A. Weger

10% Rabatt auf alle Papierwaren, Schul- und Geschenksartikel - ausgenommen Sonderangebote

Oberstadt 46 Città Alta · Tel. 0472 836164 · www.weger.net · info@weger.net

A. Weger

10% di sconto su materiale d'ufficio, articoli scolastici e gadget - escluso offerte speciali



Bäckerei - Konditorei Überbacher

alle Tage 5% Rabatt auf Brot und Konditoreiwaren in allen unseren Filialen: Lajen - Klausen - Brixen - Villnöss

Oberstadt 32 Città Alta · Tel. 0472 847829

Panificio - Pasticceria Überbacher

tutti i giorni uno sconto del 5% su pane e prodotti della nostra pasticceria in tutte le nostre filiali: Laion - Chiusa - Bressanone - Funes



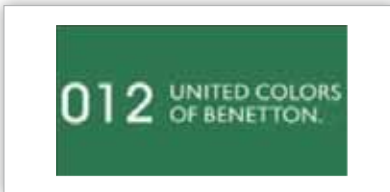
Beauty Center

Gesichtsreinigung für Kunden unter 20 Jahren nur 30,00 Euro.
20% Rabatt auf alle Sonnenprodukte

Langrain 42e Via Langrain · Tel. 0472 847500

Beauty Center

Pulizia viso per clienti sotto 20 anni solo 30,00 Euro.
20% di sconto sui prodotti solari



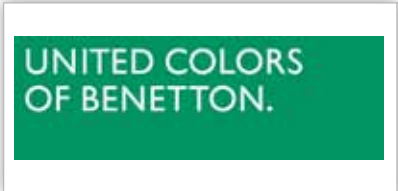
BENETTON

FÜR UNSERE FAMILIEN
KINDER UND UMSANDSMODE 5 % Rabatt

Oberstadt 48 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa

BENETTON

PER LE NOSTRE FAMIGLIE
BAMBINO E MAMMA 5% sconto



Benetton Damen

5% Rabatt

Frag 2 Frahges · Klausen / Chiusa · Tel. 0472 846 197

Benetton Donna

5% di sconto



Boutique Kar tina

10% Rabatt

Oberstadt 7 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel.0472 847508

Boutique Kar tina

10% Sconto



BLUMEN SCHENK

10% RABATT AUF GESCHENKSARTIKEL UND ZUBEHÖR

OBERSTADT 59 VIA CITTA ALTA · 39043 KLAUSEN/ CHIUSA · TEL. 0472847780

FIORI SCHENK

10% DI SCONTO SU ARTICOLI DA REGALO E ACCESSORI



Eva Prints - Fotostudio/Geschäft

Passbilder für Kinder bis 14 Jahre zum 1/2 Preis

Unterstadt 10 Città Bassa · I-39043 Klausen / Chiusa · Tel 0472 610174

Eva Prints - Fotostudio/Negozio

Fototessere per bambini fino ai 14 anni a metà prezzo





DELMONEGO Schuhe

10% Rabatt auf alle Schuhwaren – ausgenommen Ausverkaufsware u. Reparaturen

Oberstadt 20 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472 847637

DELMONEGO Calzature

10% di sconto su tutte le calzature escluso articoli di svendita e riparazioni

FAHRRAD-SERVICE Gantioler Robert

Fahrrad-Service Reparatur und Verkauf

10% Rabatt auf Fahrräder 15% Rabatt auf Zubehör

Seebegg 26 via Seebegg · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472 847962

Servizio bici Riparazioni e vendita

10% di sconto su biciclette, 15% di sconto su accessori



Gassl Bräu

- Weißwürstel oder Frankfurterwürstel mit Brezel und kleinem Getränk € 5,00
- Bruschetta nach Wunsch mit kleinem Getränk € 5,00
- Spaghetti/ Maccheroni mit Ragù oder Tomatensauce und kleinem Getränk € 5,00

Gerbergasse 18 Via Conciatori · 39043 Klausen / Chiusa · Tel 0472 523623

Gassl Bräu

- salsiccia „Frankfurter o Weisswurst“ con brezen e bevanda piccolo € 5,00
- Bruschetta a scelta con bevanda piccola € 5,00
- Spaghetti/Maccheroni con ragu o pomodoro e bevanda piccola € 5,00



Gasthaus St. Valentin

Bei der Einkehr zum Essen bekommen Kinder 1 Kugel Eis

Verdings · 39043 Klausen / Chiusa · Tel/Fax: 0472/857099

Gasthaus St. Valentin

Consumando un pasto con tutta la famiglia 1 pallina di gelato gratis



**Gasthof - Restaurant - Pizzeria
Krone**

10% Rabatt auf alle Pizzas

Bahnhofstrasse 21 Via Stazione · Tel. + Fax 0472 845322

**Albergo - Ristorante - Pizzeria
Corona**

10% di sconto su tutte le pizze



Gamper

10% Rabatt

Bahnhofstrasse 45 via Stazione · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472847688

Gamper

10% di sconto



**Gärtnerei Blumen Fink
Blumen und Pflanzen aller Art
Dekorationen und Gebinde für alle Anlässe**

15% Rabatt auf alle Grünpflanzen,
Seiden- und Trockenblumen

Frag 20 Fraghes · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. + Fax 0472 847595

**Giardinerie e fiori Fink
Fiori e piante di ogni specie
decorazioni per tutte le necessità**

15% di sconto su tutte le piante verdi,
fiori di seta e fiori secchi



GELATERIA CB

10% - Bonus bei Kindergeburtstagsfeiern

Frag 6 Fraghes · 39043 Klausen / Chiusa · Tel: 0472/847288

GELATERIA CB

10% - Buono sconto per le feste di compleanno per bambini



FÖSSINGER KG

Haushaltsart.-art.casalinghi

Haushaltsartikel aller Art

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Angebote sowie Ausverkaufsware

Gerbergasser 2 Via Conciatori · Tel. + Fax 0472 847511

Articoli casalinghi di ogni genere

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso offerte, promozioni e articoli di svendita



Jasmine Restaurante vitale

Ein Gratisgetränk für die Kinder

Griesbruck 4 via Gries · I-39043 Klausen / Chiusa · Tel. +39 0472 847448

Jasmine Restaurante vitale

Una bevanda gratis per i bambini



Kegelbahn Verdings

14% Ermäßigung für die Nutzung der Kegelbahn (anstatt 7 € nur mehr 6 € pro Stunde und Bahn)

Öffnungszeiten: Di – Fr 17.00 – 23.00 Uhr
Sa – So 15.00 – 23.00 Uhr Montags Ruhetag

Verdings 55/a Verdines · Tel. 0472 857042 oder 348 3553701

Pista dei birilli Verdines

14% di sconto per l'uso della pista dei birilli (anzichè 7 € solo 6 € per ora e pista)

Orario d'apertura: Ma – Ve ore 17.00 – 23.00
Sa – Do ore 15.00 – 23.00 Lunedì giorno di riposo



Klammsteiner

Obst & Gemüse · Frutta & verdura

Klammsteiner

5% Rabatt auf alle Artikel, ausgenommen Angebotsware und unser neues 20er Regal.

Oberstadt 1 Citta' Alta · Klausen / Chiusa · www.klammsteiner.it

Klammsteiner

5% di sconto su tutta la merce, escluso merce in offerta e il nostro nuovo 20er Regal.



KINDERMODE SILKE

Auf Bekleidung -10% Rabatt
Auf Spiele -5% Rabatt

Oberstadt 10 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472/847398

KINDERMODE SILKE

su abbigliamento: 10% di sconto
su giochi 5% di sconto



HEIMTEXTILIEN LAMBACHER

10% auf alle Artikel - ausgenommen bereits
reduzierte Ware und Ausverkäufe

Marktplatz 15 Piazza Mercato · Klausen / Chiusa · Tel.: 0472 847 480

TESSILI D'ARREDAMENTO LAMBACHER

10% di sconto su tutti gli
articoli - escluso merce già scontata e svendite



Metzgerei Stampfl

Für Inhaber des Familienpasses gewährt die
Firma Stampfl einen Kassaskonto von 7%.

Metzgerei Stampfl · Tinneplatz 1 · Klausen / Chiusa · Tel. 0472 847492

Macelleria Stampfl

Chi é in possesso della tessera famiglia Valle Isarco
la ditta Stampfl concede uno sconto cassa del 7%



**Mersi Deco
Trachten- und Berufsbekleidung**

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen
Angebote sowie Ausverkaufsware

Oberstadt 63 Città Alta · Tel. 0472 846310

**Mersi Deco
Abbigliamento professionale**

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso
offerte, promozioni e articoli di svendita



Mode Meraner

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen Angebote sowie Ausverkaufsware
Oberstadt 32 Città Alta · Tel. 0472 847829

Mode Meraner

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso offerte, promozioni e articoli di svendita

NUIT LINGERIE



Nuit Lingerie

10% Rabatt

Oberstadt 58 Città Alta · Klausen / Chiusa · Tel. 0472 845 099

Nuit Lingerie

10% di sconto



OPITEC

10% Rabatt

Tinneweg 9 via Tinne · Klausen/Chiusa · Tel. 0472 846180 · Fax 0472 846166 · www.opitec.it

OPITEC

10% di sconto



Optik Raifer

10% Rabatt auf Sehbrillen und Sonnenbrillen - ausgenommen Sonderangebote

Am Rossmarkt 1 Loc. alla Fiera Cavalli · Tel. 0472 847710

Ottica Raifer

10% di sconto su occhiali da vista e da sole - escluso offerte e articoli di svendita



Optika des W. Acherer

10% Rabatt auf Sehbrillen und Sonnenbrillen
- ausgenommen Sonderangebote

Unterstadt 18 Città Bassa · Tel. 0472 847607

Optika di W. Acherer

10% di sconto su occhiali da vista e da sole - escluso offerte e articoli di svendita

PANCHERI TOBACCO

Pancheri Tabak

10% Rabatt auf
Souvenirs, Kerzen und Süßigkeiten

Pfarrplatz 3 Piazza Parrocchia Chiusa · 39043 Klausen · Tel 0472 847003

Pancheri Tobacco

10% di sconto su
Souvenir, candele e dolci



Papierladen Eichbichler Klausen

10% Skonto bei einem Einkauf ab 10 €
ausgenommen Bücher

Eisackgasse 2 vicolo Isarco · 39043 Klausen / Chiusa · Tel 0472/847760

Papierladen Eichbichler Chiusa

Con una spesa di almeno € 10,00 sconto del
10% escluso libri



Plieger Hermann Kunsthandwerk

Sie erhalten 5 % Skonto
und ab 100 Euro 10 % Skonto

Oberstadt 2 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. 0472847432

Plieger Hermann Kunsthandwerk

5% di sconto e per una spesa sopra le
€ 100,00 uno sconto del 10%



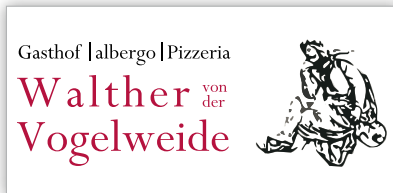
Pizzeria Torggkeller

1 Pizza gratis für ein Kind
(pro Familie)

Tinneweg 7 Via Tinne · I-39043 Klausen/ Chiusa · Tel. 0472 847026

Pizzeria Torggkeller

1 pizza gratis per un bambino
(per ogni famiglia)



Pizzeria Walther v. d. Vogelweide

Rabatt von 1,00 € auf alle Pizzas

Oberstadt 66 Città Alta · 39043 Klausen / Chiusa · Tel 0472847369 · Montag Ruhetag

Pizzeria Walther v. d. Vogelweide

1,00 € di sconto su tutte le pizze



DROGHERIE ROSE

Auf alle Kosmetikartikel 10% Rabatt

Unterstadt 14 Città Bassa · 39043 Klausen / Chiusa · Tel. + Fax 0472 847584

Sport Trocker

Su tutti i prodotti cosmetici 10% sconto



Sport Trocker

10% Rabatt auf alle Artikel - ausgenommen
Angebote sowie Ausverkaufsware

Tinneplatz 8 Piazza Tinne · Tel. + Fax 0472 847584

Sport Trocker

10% di sconto su tutti gli articoli - escluso
offerte, promozioni e articoli di svendita



Thermostar by SUN DARK

Bei den Erwerb von unseren Thermostar Hitzereiniger, Luft und Raumreinigungssystem (geeignet für Allergiker) Microfasertücher u.s.w. erhalten Sie durch den Familienpass einen Rabatt von 8-10 Prozent!

Auf der Frag 12 Fraghes · 39043 Klausen / Chiusa · Grüne Tel.Nr. 800984522

Thermostar by SUN DARK

Con l'acquisto del nostro Themostar pulitore a calore, sistema di pulizia di aria e stanza (adatto per chi soffre di allergie), panni in microfibra ecc. si riceverà, attraverso il pass famiglia, uno Sconto del 8-10 per cento!



TOP STREET

10% Rabatt bei jedem Einkauf bei Vorweis des Familienpasses

Tinneplatz 12 · 39043 Klausen / Chiusa · Tel: 0472847195

TOP STREET

10% di sconto su tutti gli acquisti su presentazione della tessera famiglia Valle Isarco



Almschank Unterpulg

10% Rabatt auf Essen mit Getränken
Von Pfingsten bis Allerheiligen geöffnet
kein Ruhetag

Fam. Bergmeister · Lajen/Tschöfas 8 Laion/Ceves · Tel. 0471 655837

Ristoro in montagna „Unterpulg“

10% di sconto su vivande con bevande
Aperto da Pentecoste fino ad Ognisanti
nessun giorno di riposo



Apotheke Lajen

5% Rabatt auf Neolatte, kostenlose Blutdruckmessung, 5% Rabatt auf Produkte der Firma Nuk

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do, Fr, 9 – 13 und 14 – 18 Uhr
Mi 8 – 13 Uhr • Sa 9 – 12 Uhr

Walther-von-der-Vogelweide-Straße 30/C · Tel. 0471 655864

Farmacia Laion

5% di sconto su Neolatte, misurazione gratuita della pressione, 5% di sconto su prodotti Nuk

Orario d'apertura:

lun, mar, gio, ven ore 9 – 13 e 14 – 18
mer ore 8 – 13 • sab ore 9 – 12



Bäckerei Konditorei Überbacher

Alle Tage beim Einkauf von Brot bzw. Konditoreiwaren eine Ermässigung von -5% in unseren Filialen

Öffnungszeiten Mitterweg:

Mo. bis Sa. 6.00–12.00 Uhr

Öffnungszeiten Kasserolweg:

Mo. bis Fr. 7.15–12.15 und 15.00–18.30 Uhr

Mitterweg 6/B · Tel. 0471 655771 • Kasserolweg 1 Via Kasserol · Tel. 0471 655688

Panificio Pasticceria Überbacher

Ogni giorno intestatati della tessera famiglia riceveranno uno sconto di -5% con l'acquisto di pane e pasticceria

Orario Mitterweg:

lun. a sab. ore 6.00–12.00

Orario via Kasserol:

lun. a ven. ore 7.15–12.15 e 15.00–18.00



EVA

FOTO - STUDIO & PRINTS

Eva Prints - Fotostudio

Passbilder für Kinder bis 14 Jahre zum 1/2 Preis

Am Gornegg 11 · I-39040 Lajen / Laion (BZ) · Tel. 0471 655022

Eva Prints - Fotostudio

Fototessere per bambini fino ai 14 anni a metà prezzo



Buschenschank Buchfelder Hof

10% Rabatt für Familien welche zum Törggelen kommen

Geöffnet von September bis März

Lajen/Ried 143 Laion/Novale · Tel. 0471 655841

Osteria in camagna maso "Buchfelder"

10% di sconto per famiglie per il "Törggelen"

Aperto da settembre a marzo



Buschenschank „Troglertof“

ein Glas Holunder-, Melissen-, Himbeer-, oder Apfelsaft pro Kind gratis, welche mit ihrer Familie zum Törggelen kommen

geöffnet von Oktober bis Dezember

Ruhetag: Dienstag

Lajen/Ried 160 Laion/Novale · Tel. 0471 654180

Ristoro in camagna "Troglertof"

un bichiere di succo al sambuco, al lampone, alla melissa o alla mela gratuito per ogni bambino, lo quale viene con la sua famiglia per il "Törggelen"

aperto da ottobre a dicembre
giorno di riposo: martedì



Gasthof Albions

Kinder, wenn Familienbesitz des Familienpases sind und im Gasthaus Albions ein Essen zu sich nehmen, bekommen als Dessert eine Kugel gratis

Montag Ruhetag

Albions 26/D Albions · Tel. 0471 65 55 19

Gasthof Albions

Consumando un pasto e essendo in possesso della tessera famiglia, una pallina di gelato come dessert per i bambini sarà gratuita

Giorno di riposo: lunedì



Gasthaus Pedrutscherhof

Bei Einkehr Ihrer Familie mit warmer Mahlzeit bieten wir Ihnen ein Eis oder einen Kaffee pro Person gratis an.

Geöffnet von Mitte März bis Mitte November
Donnerstag Ruhetag

Lajen/St. Peter 40 Laion/S. Pietro · Tel. 0471 798093

Locanda/Trattoria "Pedrutscherhof"

Consumando un pasto le gradiremo come dessert un caffè o una pallina di gelato gratis.

Aperto da metà marzo a metà novembre
giorno di riposo giovedì



Gasthaus Ramitzler Schwaige

10% Rabatt auf Essen mit Getränken

Geöffnet von 1. Juli bis Mitte Oktober,
kein Ruhetag

Fam. Rabanser · Lajen/St. Peter 49 Laion/S. Pietro

Trattoria "Ramitzler Schwaige"

10% di sconto su vivande con bevande

Aperto dal 1 luglio fino metà ottobre,
nessun giorno di riposo



Geschenkstube

10% Rabatt bei Familien mit 1 oder 2 Kindern, 15% Rabatt bei 3 Kindern und mehr auf Kinderunterwäsche und Kinderbettwäsche - ausgenommen reduzierte Ware und Ausverkaufware

Geschäftszeiten:

Mo, Di, Do, Fr 8 – 12 und 15 – 18.30 Uhr

Mi, Sa 8 – 12 Uhr

So 9 – 11.30 Uhr

Kirchgasse 4/B · Tel. 0471 656036

Geschenkstube

10% di sconto per famiglie con 1 o 2 bambini, 15% di sconto per famiglie con 3 e più bambini su intimo bambini e biancheria da letto per bambini - esclusa merce ridotta e merce della svendita fine stagione

Orario d'apertura:

lun, mar, gio, ven ore 8 – 12 e 15 – 18.30

mer, sab ore 8 – 12

dom ore 9 – 11.30



Hotel Restaurant Hubertusstube

Erwachsene, welche in Begleitung eines Kindes sind, erhalten als Nachtisch einen Kaffee gratis, die Kinder eine Kugel Eis

Öffnungszeiten Restaurant:

12.00–14.00 Uhr und 18.00–21.00 Uhr

Dienstag Ruhetag

Ried 117/A Novale · Tel. 0471 655612 · info@hubertus-stube.com

Hotel Ristorante "Hubertusstube"

Adulti in accompagnamento di un bambino ricevono come dessert un caffè gratuito, i bambini ottengono una pallina di gelato

Orario ristorante:

ore 12.00–14.00 e ore 18.00–21.00

giorno di riposo: martedì



Metzgerei Ploner

Bei einem Einkauf von mindestens 20 Euro erhalten Familien einen Rabatt von 5%

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 7 - 12 und 15 - 18.30 Uhr

Samstag 7 – 12 Uhr

Walther-von-der-Vogelweide-Str. 39/A · Tel. + Fax 0471 655682

Macelleria Ploner

Con una spesa di minimo 20 Euro i titolari del Familienpass ricevono uno sconto del 5%

Orario d'apertura:

da lunedì al venerdì ore 7 – 12 e 15 – 18.30

sabato ore 7 – 12



S'Maringer Ladele

10% Rabatt auf Spielsachen, Baby- und Kinderbekleidung - ausgenommen Ausverkäufe, Aktionen und Sonderangebote

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi, Fr 8 – 12 und 15 – 19 Uhr

Do, Sa 8 – 12.15 Uhr

So 8 – 11.30 Uhr

Dorfplatz 16 Piazza Centrale · Tel. 0471 656467 · Fax 0471 656466 · alex.ploner@rolmail.net

Negozió "S'Maringer Ladele"

10% di sconto su giocattoli, abbigliamento per baby e bambini - escluse le svendite ed offerte speciali

Orario d'apertura:

lun, mar, mer, ven ore 8 – 12 e 15 – 19

gio, sab ore 8 – 12.15

do ore 8 – 11.30



DESPAR PLONER

Despar Ploner

Jeden Dienstag erhalten Sie 10% auf Ihren Einkauf (ausgenommen Tabak, Monopolwaren, Zeitungen, Handy-Wertkarten, Lotto und Sonderangebote)

Heuber - Pflaster 3 c - 39040 · Lajen / Laion · Tel. 0471 656466

Despar Ploner

Martedì é il giorno della famiglia. Ogni martedì ricevi uno sconto del 10% sulla tua spesa. (Escluso tabacchi, prodotti di monopolio, giornali, ricariche telefoniche, lotto e offerte speciali)



Alpinpool

30% Rabatt auf die Familientageskarte (Eltern mit eigenen Kindern bis 18 Jahren). Alle weiteren Familienbegünstigungen bleiben bestehen, u. z. Kleinkinder unter 4 Jahren bezahlen nichts, Parkplatz ist gratis und im Sommer sind Sonnenschirme und Liegestühle (solange der Vorrat reicht) auf der Liegewiese gratis.

Fraktion Meransen / frazione Maranza · Waldelerweg 1 Via Waldeler · www.alpinpool.it

Alpinpool

30% di sconto sulla carta famiglia giornaliera (genitori con i propri figli fino a 18 anni). Tutte le altre offerte per le famiglie restano uguali, cioè i bambini sotto i 4 anni non pagano, il parcheggio è gratuito ed in estate sono gratuite le sedie a sdraio e gli ombrelloni sul prato (fino a esaurimento).



Bar Weisse Lilie

10 % Rabatt für eine Familie mit mindestens 4 Personen ab einer Konsumation von 10,00 €

Kirchplatz 2 Piazza Chiesa · Tel. 0472 849740 · www.weisselilie.it · info@weisselilie.it

Caffé Giglio Bianco

10% di sconto per una famiglia con almeno 4 persone, consumazione minima di 10,00 €



Burkia

Uhren – Schmuck – Pokale – Medaillen

10% Rabatt auf Uhren, Gold- und Silberschmuck – ausgenommen Reparaturen

Katharina-Lanz-Straße 74 Via Katharina Lanz · Tel. 0472 849788 · burkia.juwelier@dnet.it

Burkia

Orologi – Gioielli – Coppe – Medaglie

10% di sconto su orologi, gioielli in oro ed argento – escluse le riparazioni



Jausenstation Zingerle Hütte

10% Rabatt bei einer Mindestkonsumation von 15,00 Euro

Vals - Fane Alm / Valles - malga Fane · Tel. 340 4094045 · info@zingerlealm.it

Jausenstation Zingerle Hütte

10% di sconto per una consumazione minima di 15,00 Euro

MESSNER



Messner Sara

8% Rabatt auf folgende Warengruppen: Spiel-, Bastel-, Schul- und Büromaterial (ausgenommen Druckerpatronen), Haushalt- und Geschenkartikel, Kleintierbedarf (ausgenommen Futter), Eisenwaren, Farben und Lacke – ausgenommen alle Sonderangebote

Mindesteinkaufswert: € 28,00

Katherina Lanz Str. 71 Via Katherina Lanz · Tel. 0472 849515 · sara_messner@hotmail.com

Messner Sara

8% di sconto sui seguenti articoli: giochi, hobby, scuola e ufficio (escl. cartucce per stampante), casalinghi, regali e articoli per animali domestici (escl. mangimi), ferramenta, colori e vernici – escluse tutte le offerte speciali

Importo minimo d'acquisto: € 28,00



... kleidet die ganze Familie

Modezentrum Pallhaus

10% auf die gesamte Damen-, Herren- und Kindermode – ausgenommen Ausverkauf

Pustertaler Str. 14 Via Val Pusteria · Tel. 0472 886113

Modezentrum Pallhaus

10% di sconto su tutta la moda per donne, uomini e bambini – escluso svendita



PNEUSCENTER Mühlbach

5% Sonderrabatt auf alle Angebote

PNEUSCENTER Mühlbach

Sconto ulteriore del 5% su tutte le offerte

Pustertaler Str. 22 Via Val Pusteria · Tel.0472 888048 · info@pneuscenter.com · www.pneuscenter.com



Rentasport Gitschberg

10% Rabatt auf den Radverleih in Mühlbach

10% Rabatt auf den Skiverleih in Meransen

Rentasport Gitschberg

10% di sconto sul noleggio biciclette a

Rio di Pusteria

10% di sconto sul noleggio Ski a Maranza

Rodenecker Straße 11/a Via Rodengo

Fraktion Meransen / frazione Maranza · Mitterecker Str. 27 Via Mittereck

info@rentasport-gitschberg.com · www.rentasport-gitschberg.com



Schuhe Pertinger

10% Rabatt auf alle Artikel ausgenommen Ausverkauf

Schuhe Pertinger

10% di sconto su tutti gli articoli

escluso svendita

Katharina-Lanz-Straße 29 Via Katharina Lanz · Tel 0472 849405 · pertinger.wolfgang@dnet.it



Hotel Hochrain

Rabatt von 1,00 € auf alle Pizzas

Rass 81 Rasa · Tel. 0472 412248 · Fax 0472 412348 · info@hochrain.com · www.hochrain.com

Hotel Hochrain

1,00 € di sconto su tutte le pizze



Hotel Sonneck

10% Rabatt

Schabs 43 Sciaves · Tel. 0472 412037 · www.hotel-sonneck.com

Hotel Sonneck

10% di sconto



**Mair Egon
Gemischtwarenhandlung**

5% Rabatt auf alles beim Einkauf ab € 10,00
- ausgenommen Monopolware

Natz 3 Naz · Tel. 0472 415027

**Mair Egon
Generi misti**

5% di sconto su tutta la spesa oltre 10,00
€- escluso tabacchi



Pizzeria Goldener Apfel

10% Rabatt auf alle Gerichte und Getränke

Natz 5 Naz · Tel. 0472 415504 · Fax 0472 415630 · info@goldenerapfel.com

Pizzeria Goldener Apfel

10% di sconto su tutti piatti e tutte le bevande



Pizzeria Bar Sylvanerhof

10% Rabatt auf Pizza

Pizzeria Bar Sylvanerhof

10% di sconto su pizze

Raas 39 Rasa · Tel. 0472 412000 · Fax 0472 410908 · www.sylvanerhof.net



Sedis GmbH

**Sitzmöbel - Tische - Matratzen -
Heimtextilien**

10% Rabatt

Sedis GmbH

**Sedie - Tavoli - Materassi -
Tessuti per arredamento**

10% di sconto

Schabs 82 Sciaves · Tel. 0472 410188 · Fax 0472 410877 · www.sedis-gmbh.com



**Werners Baumschule und
Gärtnerei**

10% Rabatt auf Waren- und Pflanzeneinkauf
- ausgenommen bereits reduzierte Ware

**Werners Baumschule und
Gärtnerei**

10% su acquisto merce e piante - escluso
merce già in offerta

Schabs Ladestatt 117 · Tel. 0472 412011 · Fax 0472 412375 · info@werners.it · www.werners.it



Bar BIRMAN

10% Rabatt auf alle Getränke -
ausgenommen „Lobby-Freitag“

Vahrner See-Weg 1 - Laghetto di Varna

Bar BIRMAN

10% di sconto su tutte le bevande -
escluso „Lobby-Freitag“



Bar Cafè Voitsberg

20% Rabatt auf die Kegelbahngebühren für
Familien

10% Rabatt gewähren wir Einzelpersonen
mit dem Familienpass

Voitsbergstr. 5 via Voitsberg · Tel. 0472 832348 · www.voitsberg.it

Bar Cafè Voitsberg

20% di sconto per famiglie sull'utilizzo della
pista birilli

10% di sconto per singole persone in pos-
sesso della tessera famiglia

BUONISSIMO

ITALY

BUONISSIMO ITALY

10% Rabatt auf alle Artikel

Neustift - Unterdorf 28 Novacella - Via Unterdorf · www.buonissimo-italy.com

BUONISSIMO ITALY

10% di sconto su tutti gli articoli




**Konditorei
Zingerle Johann**

Konditorei Zingerle Johann

10% Rabatt auf alle Festtagstorten

Stephan Mayrhofen Str. 8 Via Stephan Mayrhofen · Tel. 0472 832550

Pasticceria Zingerle Johann

10% di sconto su tutte le torte per occasioni speciali



**MELIX
BRIXEN**

Melix Brixen landw. Ges.

10 % Rabatt auf alle Artikel – ausgenommen Sonderangebote

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 08.30–12.00 und 14.30–18.30 Uhr

Sa 08.00–12.15 Uhr

Brennerstraße 13 Via Brennero · Tel. 0472 205899 · info@melix.vog.it

Melix Brixen Soc. Coop. Agr.

10 % di sconto su tutti gli articoli – escluso offerte speciali

Orario d’apertura:

Lu–Ve ore 08.30–12.00 e 14.30–18.30

Sa ore 08.00–12.15



PARSCHALK
Fell-, Jagd- & Trachtenfachgeschäft
Vahrn, Dorfstraße 31
Tel. 0472 834019 Fax 0472 251515
email: info@parschalk@rolmail.net

PARSCHALK

Fell-, Jagd- & Trachtenfachgeschäft

10% auf alle Artikel – ausgenommen Sonderpreise und Ausverkauf

Dorfstraße 31 Via del Paese · Tel. 0472 834019 · trachten@parschalk@rolmail.net

PARSCHALK

Fell-, Jagd- & Trachtenfachgeschäft

10% di sconto su tutti gli articoli – escluso prezzi speciali e svendita



Restaurant – Bar Goldener Adler

Bei Einnahme eines Fischmenüs von Seiten der Eltern, erhalten 2 Kinder das Junior-Menü gratis. 15% Rabatt auf „pizzette“, „arancini siciliani“ und Torten zum Mitnehmen.

Brennerstr. 92 Via Brennero · Tel. 0472 201818 · www.goldeneradler.info · info@goldeneradler.info

Ristorante – Bar Goldener Adler

Ogni menù completo di pesce per genitori 2 bambini avranno in omaggio 2 menù juniores. 15% di sconto su pizzette, arancini siciliani e torte da asporto.



Rosenapotheke

- Zustellung nach Hause für Personen die außerhalb von Vahrn ansässig sind
- Unentgeltliche Bestimmung von Blutzucker, Cholesterin, Triglyzeride und Blutdruck für in Vahrn ansässige Personen
- Vormerkungen für Krankenhausvisiten
- Individuelle Ernährungsberatung
- 5% Rabatt auf alle Kinderartikel
- 10% Rabatt auf Veterinärprodukte

Brennerstraße 101 Via Brennero · Tel. 0472 201255

Farmacia delle Rose

- Consegna a domicilio per abitanti fuori Varna
- Esame gratuito di glicemia, colesterolo, trigliceridi e pressione arteriosa per abitanti a Varna
- prenotazioni cliniche
- consigli dietologici e regimi alimentari personalizzati
- Sconto 5% su tutti prodotti per l'infanzia
- Sconto 10% sui prodotti veterinari



Schuhhaus FAWA

In unseren Geschäft Schuhhaus Fawa bekommen die Kunden mit Familienpass 10% Rabatt!

Brennerstr. 78 Via Brennero · 39040 Vahrn / Varna · Tel. 0472 / 835486

Schuhhaus FAWA

Nel ns. negozio Schuhhaus Fawa i clienti con la tessera famiglia Valle Isarco ricevono uno sconto del 10%

ÄNDERUNG!

MODIFICA!



**Despar Supermarket
Obrist Georg**

5% Rabatt auf alle Einkäufe

F.-v.-Defregger-Gasse 3 Vicolo F.-v.-Defregger · Tel. 0472 843122

**Supermercato Despar
Obrist Georg**

5% di sconto su tutta la spesa



ERLEBNIS
BERGWERK VILLANDERS
MINIERA DI VILLANDRO

Erlebnisbergwerk Villanders

Eintritt: für Erwachsene 6,00 €
Eintritt: 2 Erwachsene mit Kindern
bei Vorweis des Familienpass 15,00 €

Kontakt: Tourismusverein Villanders
Tel. 0472 843121

Oberland 36 Via Oberland

Miniera da visitare - Villandro

Prezzo d'entrata: 6,00 € per adulti
Prezzo d'entrata per 2 adulti con figli
15,00 € se titolari della tessera famiglia

Contatti: Ufficio del turismo Villandro
Tel. 0472 843121



Jausenstation Pfroder Alm

10% Rabatt auf die gesamte Konsumation
bei Besuch einer Familie mit Familienpass.

In den Sommermonaten geöffnet.

Am Wanderweg Toten, Villanderer Berg,
Sarner Scharte

Fam. Hofer · Villanderer Alm / Alpe di Villandro · Tel. 335 6833677

Punto di Ristoro Malga Pfroder

10% di sconto sulla consumazione intera di
una famiglia titolare della tessera famiglia.

Aperto nei mesi estivi.

Sul sentiero per "Toten", Monte Villandro,
Sarner Scharte



**Autoservice
Pramsohler**
Tankstelle
KFZ - Elektronik - Reifen - Karosserie
Achsenvermessung - Klimaanlage

Autoservice Pramsohler

- 5% Rabatt auf Reparaturen (ausgenommen einige Originalersatzteile)
- 5% auf Motoröl
- 5% auf Reifen (zusätzlich zum normalen Skonto)
- 10% auf Schneeketten

St. Peter 113 S. Pietro · Tel. 0472 840138

Autoservice Pramsohler

- 5% di sconti sulle riparazioni (escluso sui pezzi di ricambio)
- 5% di sconti sull'olio
- 5% sui pneumatici
- 10% sulle catene da neve

Apothek | Farmacia

Villnöss

Apothek Villnöss

5% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen. Außerdem können Sie bei uns gratis Blutdruckmessen.

St. Peter 130 S. Pietro · Tel. 0472 841071

Farmacia di Funes

5% di sconti su tutte le tettarelle ed i biberon. Inoltre da noi è gratuita misurare la pressione sanguigna.

**Bäckerei - Konditorei
Gasser**

Bäckerei Gasser

15% Rabatt auf Feingebäckstorten für Geburtstage, Muttertag, Namenstage, Hochzeitstage, Ostern, Weihnachten usw.

St. Peter 12 S. Pietro · Tel. 0472 841076

Panificio Pasticceria Gasser

15% di sconto su tutti i dolci per compleanni, onomastici, feste della mamma, anniversari di matrimonio, Pasqua, Natale, ecc.

**Berggasthof
Glatzsch Alm**
1902 m

Berggasthof Glatzschalm

Bei einem Mittagessen erhält jedes Kind ein kleines Getränk kostenlos

St. Magdalena 64/B S. Maddalena · 39040 Villnöss/Funes · Tel. 0472 840270

Rifugio Malga Glatzsch

Consumazione pranzo: 1 bibita piccola gratuita per i bambini



Bäckerei Konditorei Überbacher

Alle Tage beim Einkauf von Brot bzw. Konditoreiwaren eine Ermässigung von 5 % in allen unseren Filialen: LAJEN Mitterweg 6/B, Kasserolweg 1 • KLAUSEN Auf der Frag 36, Bahnhofstrasse 21 • BRIXEN Albeins 22, Vinzenz-Gasser-Str. 75 • VILLNÖSS St. Peter 13

Mitterweg 6/B · Lajen / Laion · Tel. 0471 655771

Panificio Pasticceria Überbacher

Ogni giorno intestatati della tessera famiglia riceveranno uno sconto di 5% con l'acquisto di pane e pasticcerie: LAION Mitterweg 6/B, Via Kasserol 1 • CHIUSA Frages 36, Via Stazione 21 • BRESSANONE Albes 22, Via Vinzenz-Gasser 75 • FUNES S. Pietro 13



Beauty Sarah

Wir bieten Ihnen bei 5 Massagen 1 Gratis-massage dazu

Teis 26 Tiso · Tel. 340 2526707

Beauty Sarah

Dopo 5 massaggi: 1 massaggio gratuito



Café Dreimädelhaus

Bei Familienfeiern (Taufe, Erstkommunion usw.) spendieren wir Ihnen die Festtagstorte dazu

St. Jakob 23 S. Giacomo · Tel. 0472 840102

Café Dreimädelhaus

Feste familiari (batesimo, prima comunione ecc.): Vi regaliamo una torta



Elektrizitätsgenossenschaft

5 % Rabatt auf Elektrogeräte
10% Rabatt auf Glüh- und Sparlampen
10% auf Elektroinstallation

St. Peter 144 S. Pietro · Tel. 0472 840170

Azienda elettrica Funes

5% di sconti su elettrodomestici
10% di sconti su lampade
10% di sconti su installazioni elettrici



ELEKTRO
Schnizer

ELEKTROINSTALLATIONEN
ELEKTROFACHGESCHÄFT

Elektro Schatzer

10% Rabatt auf alle Haushaltsgeräte und Lampen.

Zusätzlicher Preisnachlass auf Installationsmaterial – ausgenommen Sonderangebote

St. Peter 143/B S. Pietro · Tel. 0472 840055

Electro Schatzer

10% di sconti su elettrodomestici e lampade.

Sconti sul materiale d'installazione (escluso offerte speciali)



Herzlich
willkommen
auf der
Gampenalm
im
Naturpark
Puez Geisler

Gampenalm

Wenn Sie uns zu einem Mittag- oder Abendessen besuchen, laden wir die Kinder zu einem kl. Getränk oder zu einem Stück Kuchen ein.

Fam. Messner · St. Peter 31 S. Pietro · Tel. 348 2721587

Malga Gampen

Dopo la consumazione di un pranzo o di una cena, offriamo una bibita o un dolce ai suoi bambini.



Genießen
Sie ein
grandioses
Panorama
auf die
Geisler-
spitzen

Geisleralm

Wenn eine ganze Familie bei uns auf der Geisleralm einkehrt und bei uns isst, so laden wir die Kinder zu einem Nachtisch aus unserem Kuchenangebot ein.

Fam. Runggatscher · St. Magdalena 39 S. Maddalena · Tel. 333 7569029

Rifugio delle Odle

Consumazione pasti di tutta la famiglia: dolce gratuito per tutti i bambini



Schön
gelegene
Almhütte in
einmaliger
Landschaft
direkt unter
den Geisler
Spitzen

Gschnagenhardt Alm

Beim Besuch einer Familie: Konsumation für 1 Kind bis 12 Jahren gratis.

Fam. Profanter · St. Magdalena 25 S. Maddalena · Tel. 0472 840158

Rifugio Casnago

Visita con tutta la famiglia: consumazione gratuita per 1 bambino fino a 12 anni



Hotel Teiserhof

Bei jedem Essen gibt es für Inhaber des Familienpasses Eisacktal eine Eintrittskarte für das Mineralienmuseum Teis.

Teis 8/b Tiso · Tel. 0472 844571

Hotel Teiserhof

Consumazione pasti: per ogni famiglia che possiede la tessera famiglia Valle Isarco un biglietto d'ingresso per il museo mineralogico Tiso



Hotel Tyrol

Bei Familienfeiern (Taufe, Erstkommunion, Firmung usw.) gewähren wir einen Rabatt von 10%

St. Magdalena 105 S. Maddalena · Tel. 0472 840104

Hotel Tyrol

10% di sconti sulle feste di famiglia (battesimo, prima comunione, cresima ecc.)



Jausenstation Gsoihof

Bei Familienfeiern (Taufe, Erstkommunion, Firmung usw.): 1 Gratismenü

St. Peter 48 S. Pietro · Tel. 0472 840003

Ristoro Gsoi

Feste familiari (battesimo, prima comunione, cresima ecc.): 1 menu gratuito



Jausenstation Moar

10% Rabatt auf Taufe, Erstkommunion und Firmung
5% Rabatt auf Familienfeiern

St. Jakob 18 S. Giacomo · Tel. 0472 840318

Ristoro Moar

10% di sconti sulle feste di battesimo, prima comunione e cresima;
5% di sconti sulle feste familiari



Kleine Almhütte mit wunderbarem Rundblick zur Geislergruppe mitten im Naturpark gelegen.

Kaserill Alm

Wenn Sie als Familie bei uns essen, dann bekommen Sie ein Getränk gratis

Fam. Mantinger · St. Magdalena 42 S. Maddalena · Tel. 0472 840219 · Mobil 320 3512545 · www.kaserillalm.com

Malga Kaserill

Consumazione pasti di tutta la famiglia: una bibita gratuita



Mineralienmuseum Teis

Bei einem Familienbesuch gewähren wir für Erwachsene einen Rabatt von 25% auf den Eintritt, Kinder zwischen 6 und 16 Jahren bezahlen 1,50 €, bis 6 Jahre gratis. Geführte Kugelsuche: 1,00 € Rabatt

Teis 16 Tiso · Tel. 0472 844522

Museo mineralogico Tiso

Visita con tutta la famiglia: 25% di sconti sull'biglietto d'entrata per adulti; Bambini tra 6 e 16 anni pagano 1,50 €; Bambini fino a 6 anni: entrata libera
1,00 € di sconto sulla cerca guidata di geodi



Restaurant Pitzock essen & trinken

10% Rabatt auf Taufe, Erstkommunion und Firmung
5% Rabatt auf Familienfeiern

St. Peter 106 S. Pietro · Tel. 0472 840127

Ristorante Pitzock essen & trinken

10% di sconti sulla festa di batesimo, prima comunione e cresima
5% di sconti sulle feste familiari



Restaurant Pizzeria Viel Nois

Einzigartige Konditionen für Familien: Beim Pizzatessen wird für Kinder bis 10 Jahren ein Getränk gratis zur Verfügung gestellt. 8% Rabatt auf die Gesamtsumme bei Familienfeiern wie: Taufe, Erstkommunion, Firmung, Muttertag usw.

St. Peter 77 S. Pietro · Tel. 0472 840526

Ristorante Pizzeria Viel Nois

Condizioni esclusivi per le famiglie: bambini fino a 10 anni, che mangiano una pizza, ricevono una bibita gratuita; feste familiari (battesimo, prima comunione, cresima, festa della mamma ecc.): 8% di sconti sull'importo totale



Salon Herlinde

15% Rabatt für Kinder und Studenten auf jeden Haarschnitt

St. Peter 130/B S. Pietro · Tel. 0472 840006

Salon Herlinde

15% di sconti su ogni taglio di capelli per bambini e studenti

TOP · HAIR

Tönen
Schneiden
Solarium

Paula

Dauerwellen
Strähnen
Färben

FRISEUR SALON

Salon Paula

Nachschneiden der Stirnfransen, sowie Einzopen der Haare für Mädchen gratis

St. Peter 13 S. Pietro · Tel. 0472 840535

Salon Paula

Taglio gratuito dei capelli della fronte; intrecciamento gratuito dei capelli per le ragazze



Schatzer Peter

Auch ich als Fotograf möchte mich an der Aktion des Villnösser Familienkonzeptes beteiligen und allen Inhabern eines Familienpasses einen Preisnachlass von 5% - 10% auf alle fotografischen Dienste

St. Peter 158 S. Pietro · Tel. 0472 840304

Schatzer Peter

Vi offriamo sconti da 5% a 10% su tutti i servizi fotografici



Sozialgenossenschaft Villnöß

15% Rabatt auf alle Artikel: T-Shirt, Polo Shirt, Felpa, Fleece, Soft Shell usw.

St. Magdalena 19 S. Maddalena · Tel. 0472 840535

Ricamificio Stick Trend Südtirol

15 % di sconti su tutti gli articoli: T-Shirt, Polo Shirt, Felpa, Fleece, Soft Shell ecc.



Sport Bar

Für Familien gewähren wir 20% Rabatt auf die Kegelbahngebühren

St. Peter 174 S. Pietro · Tel. 349 4624895

Sport Bar

Per famiglie: 20% di sconti sulle tariffe per la pista dei birilli



Sport Schatzer

10% Rabatt auf sämtliche Artikel

St. Magdalena 30 S. Maddalena · Tel. 0472 840602

Sport Schatzer

10% di sconti su tutti gli articoli



Teiser Dorfladen

15% Rabatt auf die Damen-, Herren- und Kindermode

Teis 26 Tiso · Tel. 0472 844604

Bottega di Tiso

15% di sconti sulla moda per Signora, Signore e bambini



Wandergasthof Stern

10% Rabatt bei Familienfeiern (Taufe, Erstkommunion, Firmung, Jubiläumsfeiern ...)

Teis 7 Tiso · Tel. 0472 844555

Albergo Stern

10% di sconti sulle feste di famiglia (battesimo, prima comunione, cresima ecc.)



Weit weg vom Alltagsstress inmitten von würziger Bergluft.

Zanseralm

Bei Vorlage des Familienpasses erhält bei uns jedes Kind nach dem Essen eine Überraschung.

Fam. Deporta · St. Magdalena 97 S. Maddalena · Tel. 328 8926257

Malga Zannes

Dopo la consumazione di un pasto, offriamo una sorpresa per tutti i bambini.



Blatt und Blüte

Ermäßigungen für Familien 10%
ausgenommen Schnittblumen

Staatsstraße 15 Statale · 39030 Vintl / Vandoies · Tel. 0472 970 455

Blatt und Blüte

per famiglie 10% di sconto su tutto esclusi
fiori da taglio



Market Conad

Dienstag 10% auf Brot
Donnerstag 10% auf Obst
ausgenommen Sonderangebote

Troyenbach 3/A · 39030 Vintl / Vandoies · Tel. 0472 868 528

Market Conad

Martedì 10% di sconto su pane
Giovedì 10% di sconto su frutta
Escluso offerte speciali



A. RIEPER AG

5% Rabatt auf das gesamte Mehlsortiment für
Haushaltskunden, inklusive Hunde- und Kat-
zenfutter, in unserem Detailgeschäft in Vintl.
Nicht mit anderen Angeboten kumulierbar.

Via B. v. Guggenbergstrasse 6 · I - 39030 Vintl / Vandoies · Tel.: +39 0472 867 900

A. RIEPER SpA

5% di sconto su tutta la gamma di farine ad
uso casalingo, incluso mangime per cani e
gatti, in vendita nello spaccio aziendale di
Vandoies. Offerta non cumulabile.



Apotheke St. Paulus

10% Rabatt auf alle Schnuller und Babyflaschen
10% Rabatt auf Kosmetikprodukte

J.-A.-Zoller Strasse 11 via J.-A.-Zoller · 39030 Vintl / Vandoies · Tel. 0472 869228

Farmacia St. Paulus

10% di sconto su suchietti e biberon
10% di sconto su articoli cosmetici



Lodewirt

Ermäßigung für Familien 5%

Pustertaler Straße 1 Via Pusteria · 39030 Vintl / Vandoies · Tel. 0472 867000

Lodewirt

sconto del 5% per famiglie

WAIDBRUCK · PONTE GARDENA



Holzschnitzereien Gantioler

10% Rabatt auf alle Holzschnitzereien

Eisackstrasse 7 Via Isarco · Tel. 0471 654314

Sculture in legno Gantioler

10% di sconto su tutte le sculture in legno

Familienleben.
Vita domestica.



**Die schönste Zukunft ist die gemeinsame.
Il futuro migliore è quello condiviso.**

Mit freundlicher Unterstützung der Raiffeisenkassen Eisacktal und Villnöß.
Con il sostegno delle Casse Raiffeisen della Valle Isarco e Villnöß.

www.raiffeisen.it



Raiffeisen Meine Bank
La mia banca